

CABARAN SEMASA TULISAN JAWI SEBAGAI WARISAN MASYARAKAT PERADABAN BANGSA MELAYU

Shakila Ahmad¹, Hussain Othman², Rafiuddin Afkari³,
Mikdar Rusdi⁴, Mohd. Hisyam Abdul Rahim⁵

^{1,2,3,4,5}Universiti Tun Hussein Onn Malaysia

¹shakila@uthm.edu.my

²hussain@uthm.edu.my

³rafi@uthm.edu.my

⁴mikdar@uthm.edu.my

⁵mdhisyam@uthm.edu.my

ABSTRACT

Islam has come to bring together the Malay Jawi script which has served as a means of dissemination of knowledge, especially knowledge of religion among the Malay community. Islam became a legacy to the Malays so that they are included in the definition of the Malays as contained in Article 160 (2) of the Constitution, namely the Muslim, practicing traditional Malay culture and speak the language. However Jawi script which brought together the arrival of Islam had a different fate for his role has been taken over by Rumi. Even the position of Jawi today's increasingly marginalized and no longer seen as a symbol of Malay civilization as it was impassable in the golden age of Malay civilization ago. Hence this paper discusses some of the challenges faced by Jawi nowadays that need to be addressed to ensure the Jawi script may continue to be upheld its use in accordance with its position as a civilization heritage of the Malays.

Keywords: current challenges, Jawi, heritage

1. PENGENALAN

Sejarah mencatatkan perkembangan tulisan jawi sinonam dengan kedatangan Islam ke Alam Melayu sekaligus menjadi lambang dan simbol yang mewakili bahasa dan bangsa Melayu. Ia telah memainkan peranan yang penting dalam masyarakat Melayu sama ada sebagai alat komunikasi mahupun médium pengembangan ilmu terutamanya selepas kedatangan Islam di Alam Melayu. Tidak menjadi asing dalam kehidupan masyarakat pada masa itu bermula dari raja, pembesar negara, ulama, saudagar sehinggalah kepada rakyat jelata. Walaupun tulisan jawi didapati mempunyai perkaitan yang amat rapat dengan skrip Arab terutamanya pada bentuk abjad, namun terdapat beberapa perbezaan yang ketara terutamanya pada pertambahan abjad yang menjadikan jumlah bilangan abjad jawi berbeza dengan bilangan abjad Arab. Ini menunjukkan tulisan jawi telah mempunyai identiti yang tersendiri dan mampu berperanan sebagai alat komunikasi dan alat pengembangan ilmu di peringkat global.

2. SEJARAH TULISAN JAWI

Menyorot persoalan dari manakah asal tulisan jawi, ia akan menyentuh dua aspek iaitu asal bentuk tulisan dan asal nama jawi. Kedua-dua aspek ini perlu dibincangkan bagi mengukuhkan kedudukan tulisan jawi sebagai warisan peradaban bangsa Melayu.

Orang Melayu sebelum kedatangan Islam pernah menggunakan beberapa sistem tulisan yang lain antaranya sistem skrip Pallava dan skrip Kawi.¹ Manakala Tulisan jawi dikatakan telah digunakan sejak abad ke 10 masihi iaitu seiring dengan kedatangan Islam ke Kepulauan Melayu.² Hasil dari perkembangan Islam, tulisan jawi telah mengambil alih sistem tulisan yang digunakan sebelum itu kerana ia lebih sesuai dan memudahkan proses pembelajaran terutama sekali untuk mempelajari agama Islam.

Menurut Hashim Musa, Shellabear menyatakan bahawa orang Melayu telah menerima tulisan jawi secara langsung daripada orang Arab dan orang Arablah yang mula-mula menggunakan sistem tulisan Arab untuk menulis bahasa Melayu yang dikenali dengan nama tulisan jawi.³ Akhirnya terbentuklah satu sistem tulisan yang mengandungi abjad yang terdiri dari 29 abjad Arab sedia ada dan lima abjad baru yang mewakili bunyi dalam bahasa Melayu⁴ iaitu cha (چ), nga (غ), pa (ف), ga (ك) dan nya (پ). Seterusnya menurut Zamri Murah, pada tahun 1984 satu lagi huruf baru ditambah bagi mewakili abjad v iaitu va (و). Pada tahun 1988 Dewan Bahasa dan Pustaka telah menyenaraikan 37 abjad jawi yang digunakan dalam bahasa Melayu.⁵ Huruf-huruf tersebut adalah sebagaimana yang terdapat dalam rajah 1 dibawah.

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ك	ل	م	ن	و	هـ	ء
ي	پ	چ	گ	ج	ڤ	ڤ
ى	ڤ					

Rajah 1

Walaupun tulisan jawi mengalami penambahan huruf dari semasa ke semasa namun ramai dalam kalangan pengkaji menyatakan bentuk dan bunyinya berasal dari tulisan Arab malah bentuk tulisan dan bunyi bagi abjadnya yang asal tetap sama dengan apa yang terkandung dalam tulisan Arab.

¹ Ahmad Farid bin Abdul Jalal, Yaakub bin Isa (ed.) (2005), *Tulisan Jawi: Warisan Budaya Tidak Nyata, Tulisan Jawi: Sejarah, Seni dan Warisan*, Pahang: Lembaga Muzium Negeri Pahang, hlm. 21

² *Ibid.*

³ Hashim Musa (2006), *Sejarah Perkembangan Tulisan Jawi*, Edisi Kedua, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm. 13

⁴ *loc. cit.*

⁵ Azniah Ismail, 2004, *Tranformasi Kod Aksara Berasaskan Unicode Untuk Skrip Jawi*, Disertasi Sarjana, Fakulti Teknologi Sains Maklumat, Universiti Kebangsaan Malaysia

Menurut kamus R.J Wilkinson sebagaimana yang dipetik oleh Omar Awang, menyatakan perkataan jawi dalam bahasa Melayu digunakan untuk pokok jawi-jawi atau jejawi dan juga beras jawi yang berbeza dengan beras pulut⁶ sebagaimana yang biasa disebut oleh orang melayu 'beras jawi' adalah beras yang dimasak menjadi nasi yang biasa dimakan setiap hari. Kenyataan ini tidak dapat dikaitkan secara jelas dengan penaman 'jawi' untuk tulisan jawi.

Penamaan 'jawi' bagi tulisan jawi juga boleh dirujuk kepada panggilan orang Arab kepada rumpun bangsa di Alam Melayu. Bagi mereka semua suku bangsa di Alam Melayu dikenali sebagai *al-jawah* atau bangsa jawa. Apabila bahasa Melayu ditulis menggunakan skrip Arab, maka bahasa tersebut dikenali sebagai bahasa jawi.⁷ Oleh itu tulisan tersebut dinamakan sebagai tulisan jawi.

Walau bagaimanapun tulisan dan bahasa jawi ini telah dicipta hanya untuk menulis kata-kata dalam bahasa Melayu sahaja, bukan bahasa-bahasa suku bangsa lain di Alam Melayu⁸ seperti bahasa bugis, banjar, kampar dan sebagainya.

Perkataan 'jawi' bukan merujuk kepada Pulau Jawa atau bahasa Jawa yang ada pada hari ini. Marsden dalam buku beliau *A Grammar of the Malayan Language*, menegaskan pandangan beliau dan memetik kesimpulan yang telah dibuat oleh G.H Wernly⁹, bahawa 'jawi' boleh dikaitkan dengan perkataan 'jawa' yang disebut oleh Marco Polo sebagai nama bagi Pulau Sumatera pada zaman itu yang mungkin telah diberi nama oleh orang-orang Arab. Ini dibuktikan dengan penamaan oleh orang Arab ke atas satu jenis minyak yang dinamakan sebagai laban jawa. Minyak tersebut hanya didapati di Sumatra dan tidak di Pulau Jawa.¹⁰

Dalam melakar kedudukannya sebagai tulisan yang melambangkan identiti orang melayu, tulisan jawi melalui beberapa fasa perkembangan iaitu:¹¹

- a. Pada kurun 16M, tulisan jawi hampir menyamai tulisan Arab dengan menggunakan tanda baris bagi membunyikan huruf.
- b. Pada kurun ke 17M, tulisan jawi tidak lagi meletakkan tanda baris sebagaimana tulisan Arab
- c. Pada kurun ke 18M, telah diwujudkan huruf-huruf saksi iaitu alif (ا), waw (و) dan ya (ي). Dengan kewujudan huruf-huruf saksi ini maka tulisan jawi telah membina identitinya tersendiri.
- d. Pada kurun ke 19M hingga 20M, perkembangan pertambahan huruf jawi berlaku dan tulisan jawi meneruskan pembinaan identitinya.

⁶ Omar Awang, 1985, *The Terengganu Inscription as the Earliest Known Evidence of Finalisation of the jawi Alphabet*, *Islamika III*, Kuala Lumpur: Jabatan Pengajian Islam Universiti Malaya, hlm. 190

⁷ Muhammad Naquib al-Attas, 1972, *Islam Dalam Sejarah dan Kebudayaan Melayu*, Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia, hlm. 2

⁸ Muhammad Bukhari Lubis, Fatima Salleh, Husniyati Ali, Husaimah Ismail dan Fatimah Sudin, (2006), *Tulisan Jawi Sehimpun Kajian*, Pusat Penerbitan Universiti (UPENA) UiTM, hlm. 9

⁹ Seorang ketua penterjemah kitab injil ke dalam bahasa Melayu pada tahun 1731-33 Masihi dan penyusun sebuah buku tatabahasa Melayu tahun 1736

¹⁰ _____, 1997, *Tradisi Penulisan Manuskrip Melayu*, Kuala Lumpur: Perpustakaan Negara Malaysia, hlm. 6

¹¹ Faridah Mohamed, 1997, *Bahasa al-Quran dan Hubungannya Dengan Tulisan Jawi: Suatu Kajian Terhadap Pelaksanaan Tulisan Jawi Di Sekolah-sekolah Kota Bharu, Kelantan*. Disertasi Sarjana Usuluddin Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya Kuala Lumpur, hlm. 102-104

Justeru, tidak dapat disangkal lagi bahawa tulisan Arab merupakan asal kepada terbentuknya tulisan jawi dan nama 'jawi' adalah merujuk kepada rumpun bangsa Melayu yang mendiami Kepulauan Melayu. Tulisan jawi merupakan warisan yang teragung dalam proses perkembangan ilmu dalam kalangan orang Melayu yang sekaligus telah melonjakkan martabat ketamadunan Melayu suatu ketika dahulu.

3. TULISAN JAWI SEBAGAI WARISAN PERADABAN BANGSA MELAYU

Tulisan jawi digunakan secara meluas dalam penulisan bangsa Melayu dan merupakan lambang dan simbol yang mewakili bahasa dan bangsa Melayu di seluruh kepulauan Melayu. Ia pada mulanya digunakan dalam lingkungan istana yang melibatkan urusan pentadbiran, kesusasteraan dan keagamaan. Seterusnya dipraktikkan di luar istana oleh segenap lapisan masyarakat dalam semua urusan meliputi politik, ekonomi dan sosial.

Pada peringkat awal penjajahan Inggeris, tulisan jawi masih lagi digunakan terutamanya dalam urusan surat menyurat antara raja Melayu dengan kerajaan Inggeris. Contohnya di Pahang, semasa pemerintahan Sultan Ahmad iaitu Sultan Pahang yang pertama dari keturunan Bendahara telah berutus surat dengan kerajaan Inggeris dengan menggunakan tulisan jawi. Begitu juga Residen British pertama, J.P Rodger menggunakan tulisan jawi dalam suratnya kepada Sultan Ahmad.¹²

Disebabkan tulisan jawi merupakan tulisan utama orang Melayu, orang Eropah terpaksa mempelajarinya bagi membolehkan mereka berkomunikasi dengan masyarakat Melayu sekaligus memahami budaya Melayu.

Dalam perkembangan keintelektualan, tulisan jawi telah memainkan peranan yang penting dalam menyampaikan sumber ilmu, khususnya ilmu agama ke seluruh pelusuk dunia Melayu. Kitab-kitab agama sama ada dalam bentuk sejarah, hikayat, falsafah, syair semuanya menggunakan tulisan jawi dan menjadi satu-satunya bacaan dalam bahasa tempatan. Para ulama dari dunia Melayu muncul di Palembang, Riau, Kedah, Kelantan, Terengganu, Pahang, Patani, Banjarmasin, Aceh¹³ dengan penulisan kitab-kitab dalam pelbagai bidang. Antaranya *Kitab Taj al-Salatin* oleh Bukhari al-Jauhari dan *Kitab Bustan al Salatin* tulisan Nuruddin al-Raniri.¹⁴

Tulisan jawi meresap masuk dalam jiwa orang Melayu sehingga dijelmakan bukan sahaja dalam pendidikan dan pentadbiran tetapi juga dalam mempamerkan kesenian dan kebudayaan Melayu. Tulisan jawi diukirkan sebagai perhiasan di rumah, sekolah begitu juga pada peralatan yang digunakan seharian. Tulisan jawi turut digunakan dalam menuliskan perkara-perkara yang penting seperti penulisan hukum kanun, al-Quran, surat-surat, watakah, batu-batu nesan, duit-duit syiling, timba tembaga dan juga barang perhiasan.

Lantaran kedudukan tulisan jawi dengan bahasa dan bangsa Melayu mempunyai perkaitan yang amat rapat, maka hakikat perkembangan tulisan jawi pastinya tidak dapat dipisahkan dengan pencapaian tamadun Melayu. Tulisan jawi menjadi pusaka yang amat tinggi nilainya yang wajib dipelihara oleh setiap individu yang mewarisi bahasa dan bangsa Melayu.

¹² Ahmad Farid bin Abdul Jalal, Yaakub bin Isa (ed.) (2005), *op. cit.*, hlm. 22

¹³ Ahmad Farid bin Abdul Jalal, Yaakub bin Isa (ed.) (2005), *Tulisan Jawi: Sejarah, Seni dan Warisan*, Pahang: Lembaga Muzium Negeri Pahang, hlm. 23

¹⁴ James T. Collins (terjemahan), 2005, *Bahasa Melayu Bahasa Dunia; Sejarah Singkat*, Jakarta: JL.Plaju, hlm. 47

Namun, dewasa ini kedudukan kepentingan tulisan jawi telah diambil alih oleh tulisan rumi. Malah usaha mendaulatkan bahasa Melayu samada di peringkat kebangsaan mahupun antarabangsa diperjuangkan dengan menggunakan tulisan rumi. Sudah tentu usaha tersebut agak sukar kerana bahasa Melayu telah dipisahkan dari identiti tulisannya yang asal. Tulisan jawi bagai dipinggirkan dan sekiranya ia tidak terus dipelihara maka tidak mustahil suatu hari nanti ia akan pupus. Sekaligus dikhuatiri juga bahasa Melayu juga akan mengalami nasib yang sama. Tulisan jawi sedang mengalami cabaran yang besar hari ini dan agenda bertindak bagi mengatasi cabaran tersebut perlu dilakukan agar tulisan jawi akan terus mampu berkembang dan digunakan secara meluas dalam usaha memartabatkan bahasa dan bangsa Melayu.

4. CABARAN SEMASA TULISAN JAWI

Bagi mengatur langkah untuk memelihara tulisan jawi sebagai satu warisan peradaban bangsa Melayu, maka perlu diteliti apakah cabaran semasa yang dihadapi. Hasil dari itu barulah dapat dikenalpasti langkah yang sesuai dan sepadan dengan cabaran tersebut.

4.1 Peranan Tulisan Jawi diambil alih

Penjajahan Inggeris ke atas Tanah Melayu telah membawa pelbagai perubahan dan cabaran terhadap bangsa dan bahasa Melayu. Antaranya peranan tulisan jawi sebagai lambang kedaulatan bangsa dan bahasa Melayu telah dinafikan dengan memperkenalkan tulisan rumi yang juga merupakan tulisan yang digunakan dalam bahasa Inggeris. Peranan tulisan jawi sebagai tulisan utama dalam penyebaran ilmu terutamanya ilmu agama turut diambil alih oleh tulisan rumi. Malah ada di antara umat Islam yang menulis dan membaca ayat al-Quran menggunakan tulisan rumi atau latin kerana kejahilan mereka terhadap pembacaan tulisan al-Quran. Sedangkan umum mengetahui bahawa al-Quran diturunkan dalam bahasa Arab yang amat berkait rapat dengan tulisan Jawi. Maksud firman Allah SWT dalam Surah Yusuf ayat 2:

Sesungguhnya kami menurunkan kitab itu sebagai al-Qur'an yang dibaca dengan bahasa Arab.

Bagi mereka yang mengenali huruf jawi, mudah untuk mempelajari bacaan al-Quran dalam tulisan Arab. Oleh itu usaha untuk mengembalikan peranan tulisan jawi sebagai sumber ilmu, digunakan dalam urusan surat menyurat seterusnya menjadi lambang dan simbol yang mewakili bahasa dan bangsa Melayu perlu dijalankan.

4.2 Pertambahan perbendaharaan perkataan dalam bahasa Melayu

Pertambahan perbendaharaan perkataan dalam bahasa Melayu yang diambil dari bahasa Inggeris menjadikan bahasa Melayu sukar untuk ditulis dalam tulisan Jawi. Disebabkan bahasa Inggeris menggunakan beberapa huruf yang mewakili bunyi tertentu yang tidak ada dalam tulisan jawi dan sebutan bahasa Melayu, maka penulisannya terpaksa menggunakan lebih dari satu huruf untuk mewakili satu bunyi. Dicapat terdapat lebih dari 300 perkataan bahasa Inggeris yang telah didaftarkan di dalam kamus Dewan Edisi keempat terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka. Pertambahan perkataan ini memerlukan penciptaan huruf-huruf baru dalam tulisan jawi yang sesuai dengan bunyi huruf tersebut. Antaranya:

Ad Valorem	Eksais	Eksplloit	Intervensi	Ultrakonservatif
Adverba	Eksantema	Eksplloitasi	Interviu	Ultra Vires
Advertensi	Eksekutif	Eksplorasi	Intravana	Universal
Advis	Eksemplar	Ekspo	Introversi	Universalitet
Advokat	Eksentrik	Eksponen	Introvert	Universil
Aktivis	Ekshibit	Ekспорт	Invalide	Universitas
Aktivisme	Eksisi	Eksposisi	Invar	Universitet
Aktiviti	Eksistensi	Ekspres	Invasi	Universiti
	Eksistensialis	Ekspresi	Inventif	
		Ekspresif	Inventori	

Rajah 2

Berdasarkan perkataan-perkataan baru yang telah dimelayukan sebutan bunyi “v” dan “eks” tidak mempunyai bentuk huruf dalam tulisan jawi yang asal. Pada tahun 1998 huruf **ڤ** ditambah bagi mewakili bunyi “v” bagi membolehkan perkataan-perkataan tersebut ditulis dalam tulisan jawi. Oleh itu tulisan jawi perlu terus berkembang untuk mendepani cabaran perkembangan bahasa Melayu dengan membuat penambahan huruf bagi mewakili bunyi-bunyi asing yang dibawa masuk ke dalam bahasa Melayu.

Tulisan jawi diketepikan sehingga ramai dalam kalangan orang Melayu yang buta jawi dan menganggapkan ia hanya sesuai digunakan dalam pembelajaran tidak rasmi. Justeru huruf jawi akan dipelajari secara tidak langsung semasa mempelajari al-Quran kerana bagi orang Melayu, belajar al-Quran adalah satu kewajiban bagi setiap individu muslim. Sebenarnya kemahiran membaca dan menulis jawi mempunyai hubungan yang rapat dengan kebolehan menguasai pembacaan al-Quran.¹⁵ Bahagian Pendidikan Islam Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM) mendapati sejumlah 60% pelajar sekolah rendah gagal membaca al-Quran dan daripada jumlah tersebut didapati bahawa ada kalangan pelajar yang tidak langsung mengenal huruf jawi.¹⁶

¹⁵ Faridah Mohamed, *op. cit.*, hlm. 46

¹⁶ _____, *60% Tidak Dapat Baca al-Quran*, Berita Harian, 29 Mac 1994, hlm. 20

4.3 Kaedah baharu cara belajar membaca al-Quran

Diselusuri kaedah pengajaran dan pembelajaran al-Quran hari ini juga telah mengalami perubahan. Pelbagai kaedah baru diperkenalkan antaranya iqra', al-Barqi dan al-Baghdadi. Ada antara kaedah belajar al-Quran ini sebagai contohnya kaedah iqra' memperkenalkan huruf al-Quran dengan terus membunyikannya huruf hijaiyyah yang berbaris tanpa perlu mengeja terlebih dahulu. Pelajar tidak diperkenalkan nama huruf menjadikan ada dalam kalangan pelajar yang tidak tahu nama bagi huruf-huruf Arab yang sememangnya sama dengan huruf jawi. Penyebutan huruf tersebut dijelaskan dalam rajah 3 di bawah:

Nama huruf dalam skrip arab dan jawi	Pengenalan huruf dalam kaedah baru belajar al-Quran	Nama huruf dalam skrip arab dan jawi	Pengenalan huruf dalam kaedah baru belajar al-Quran
ا (alif)	aa	ط (tha)	tha
ب (ba)	ba	ظ (Dzha)	dzha
ت (ta)	ta	ع ('ain)	'aa
ث (tha)	tha	غ (ghain)	gha
ج (jim)	ja	ف (fa)	fa
ح (ha)	ha	ق (qaf)	qa
خ (kha)	kha	ك (kaf)	ka
د (dal)	da	ل (lam)	la
ذ (dzal)	za	م (mim)	ma
ر (ra)	ra	ن (nun)	na
ز (zai)	za	و (waw)	wa
س (sin)	sa	ه (ha)	ha
ش (shim)	sha	لا (lam alif)	la
ص (shod)	sho	ء (hamzah)	aa
ض (dhod)	dho	ي (ya)	ya

Rajah 3

Walaupun kaedah sedemikian akan menjadikan pelajar cepat dapat membaca al-Quran dengan lancar namun ia mungkin memberi kesan terhadap kemampuan mengenali huruf jawi seterusnya membaca dan menulis jawi. Justeru, tulisan jawi juga perlu diperkenalkan melalui pendekatan dan teknik baru yang selari dengan perkembangan kaedah pembelajaran al-Quran. Kajian perlu dijalankan untuk mengenalpasti kaedah pengajaran dan pembelajaran tulisan jawi yang lebih kreatif dan menarik.

Di samping itu tulisan jawi haruslah diperbudayakan melalui pendidikan terutamanya melalui pengajaran dan pembelajaran matapelajaran yang berteraskan pengajian Islam, pengajian Melayu, bahasa Melayu, sejarah Tanah Melayu, sejarah Malaysia dan kenegaraan. Matapelajaran-matapelajaran tersebut mempunyai perkaitan yang amat rapat dengan bangsa Melayu dan bahasa Melayu yang asal identiti tulisannya adalah tulisan jawi. Mempelajari ilmu berkaitan bangsa, bahasa dan budaya Melayu melalui tulisan jawi akan memberi penghayatan yang berbeza kepada pelajar berbanding menggunakan tulisan rumi. Pendekatan ini juga secara perlahan-lahan akan mengikis mentaliti orang melayu bahawa tulisan jawi hanya sesuai digunakan dalam sistem pendidikan yang tidak rasmi.

5. KESIMPULAN

Sudah tiba masanya bangsa Melayu mempunyai lambang dan simbol identiti bahasa dan bangsa tersendiri. Suatu masa dahulu peranan itu dimainkan oleh tulisan jawi sehingga menjadikan bangsa Melayu dikenali di persada dunia. Namun bukanlah satu kerja yang mudah untuk mengangkat martabat tulisan jawi yang semakin terpinggir hari ini. Cabaran yang dihadapi begitu getir untuk dilalui kerana antara penghalang kepada usaha ini ada yang datang dalam kalangan orang Melayu sendiri. Hal ini berlaku mungkin kerana kekaburan mereka terhadap kedudukan tulisan jawi sebagai warisan agung yang ditinggalkan untuk mereka sebagai anak jati Melayu. Justeru, orang Melayu hari ini perlu mengorak langkah untuk mendepani cabaran yang dihadapi oleh tulisan jawi yang juga merupakan cabaran kepada bahasa dan bangsa Melayu sendiri. Usaha ini perlulah digembeling bersama oleh pelbagai pihak yang ingin memartabatkan bahasa dan bangsa Melayu di mata dunia.

RUJUKAN

- Ahmad Farid bin Abdul Jalal, Yaakub bin Isa (ed.) (2005), *Tulisan Jawi: Warisan Budaya Tidak Nyata, Tulisan Jawi: Sejarah, Seni dan Warisan*, Pahang: Lembaga Muzium Negeri Pahang.
- Azniah Ismail, 2004, *Tranformasi Kod Aksara Berasaskan Unicode Untuk Skrip Jawi*, Disertasi Sarjana, Fakulti Teknologi Sains Maklumat, UKM.
- Faridah Mohamed, 1997, *Bahasa al-Quran dan Hubungannya Dengan Tulisan Jawi: Suatu Kajian Terhadap Pelaksanaan Tulisan Jawi Di Sekolah-sekolah Kota Bharu, Kelantan*. Disertasi Sarjana Usuluddin Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya Kuala Lumpur.
- Hashim Musa (2006), *Sejarah Perkembangan Tulisan Jawi*, Edisi Kedua, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- James T. Collins (terjemahan), 2005, *Bahasa Melayu Bahasa Dunia; Sejarah Singkat*, Jakarta: JL.Plaju.
- Muhammad Bukhari Lubis, Fatima Salleh, Husniyati Ali, Husaimah Ismail dan Fatimah Sudin, (2006), *Tulisan Jawi Sehimpun Kajian*, Pusat Penerbitan Universiti (UPENA) UiTM.
- Muhammad Naquib al-Attas, 1972, *Islam Dalam Sejarah dan Kebudayaan Melayu*, Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Omar Awang, 1985, The Terengganu Inscription as the Earliest Known Evidence of Finalisation of the Jawi Alphabet, *Islamika III*, Kuala Lumpur: Jabatan Pengajian Islam Universiti Malaya.
- _____, *60% Tidak Dapat Baca al-Quran*, Berita Harian, 29 Mac 1994.
- _____, 1997, *Tradisi Penulisan Manuskrip Melayu*, Kuala Lumpur: Perpustakaan Negara Malaysia.